ALL FOR MANGA
&
WICKED HOUSE

PROJECT MANGA
TRANSLATION:
Mairimashita! Iruma-kun

ENGLISH TRANSLATOR:
LAMBDADELTA UMINEKO

CLEAN & REDRAW:
CÁO

EDIT & TYPESET:
LÊ DUY VŨ

SOURCE TRANSLATION:
TÔM HÙM QUẢ CẢM
(WICKED HOUSE TRANSLATION)

週刊少年チャンピオン
デジタル版
14
2017年3月16日号

2017 週チャンが放つ ザ・メッセージ 新連載大攻勢!! 第5弾

新連載!! 巻頭カラー 巨弾47P!!!!

2号連続カラー第1弾!!

[魔入りました! 入間くん]

期待の俊英作家、週チャンに初登場!!
西修

優しい少年が悪魔の学校に通う!? 魔界学園ファンタジー!!

[刃牙道]

新連載 第2回 特大32P!!

[虚ろう君と]

[弱虫ペダル]

単行本20巻発売記念 センターカラー!!

毎度! [浦安鉄筋家族]

新連載!!!

WELCOME TO THE DEMON WORLD

BECAUSE OF MONEY, PARENTS SOLD THEIR CHILDREN TO DEMONS

AND IT'S A VERY UNSIGHTLY DESIRE CUBE OF MEAT ...

YOU HAVE NO PLACE TO HIDE!!

西修 (にしおさむ)

「ホテル ヘルヘイム」の作家、週チャン初登場!!!!!!!!

2017 週チャンカラー サメクマン 新連載大攻勢!! THE SECOND VERSE

新連載

"悪魔"たちと楽しく(?)過ごす…

魔界学園ファンタジー

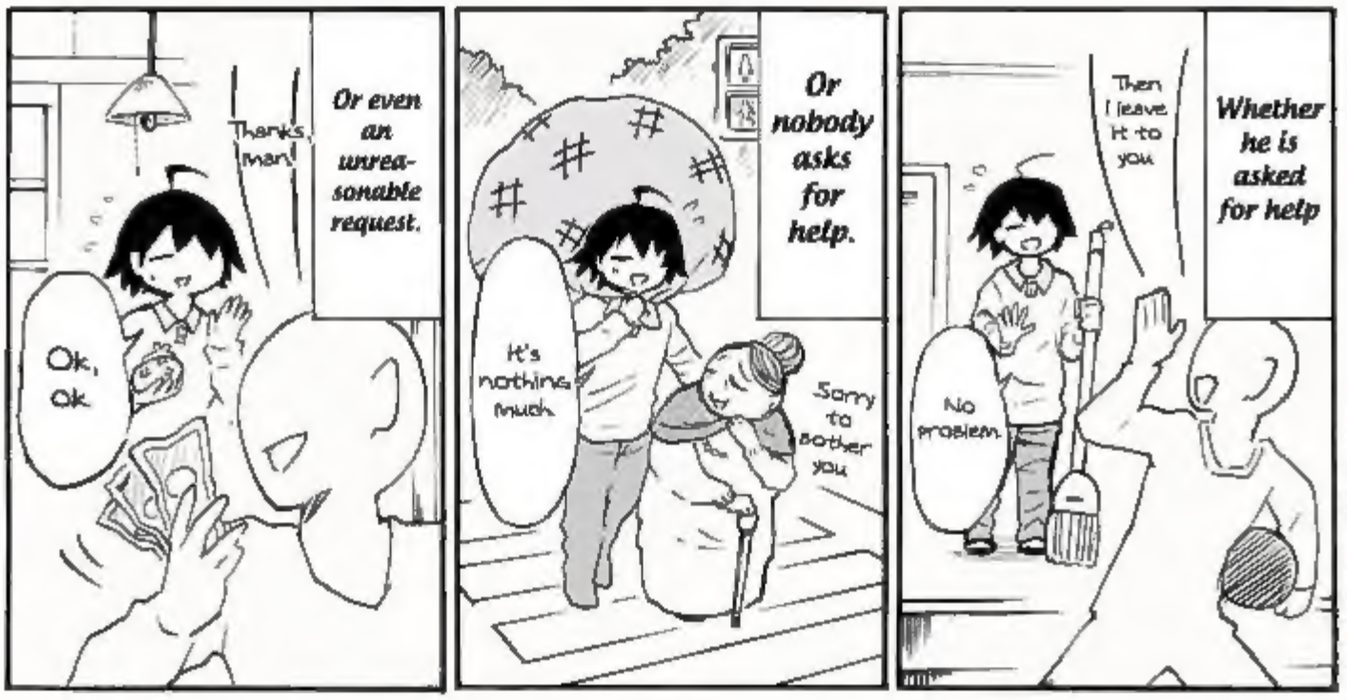
巻頭カラー 巨弾47P

魔入りました!入間くん

MAIRIMASHITA! IRUMA-KUN

Chapter 1: Iruma-kun's Demon School

新連載!!



1ページ目から1Pの巻頭カラーからスタート!!

★この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。（15）

※ Dom Pérignon is a brand of vintage Champagne produced by the Champagne house Moët & Chandon and serves as that house prestige champagne. It's a very good wine but also expensive.

BEEP
Wow, today I suddenly got interested in summoning Demons and I didn't expect to get one.
This demon said: "Bring a human to me, I will give you money".
Then I signed a contract with him right away.

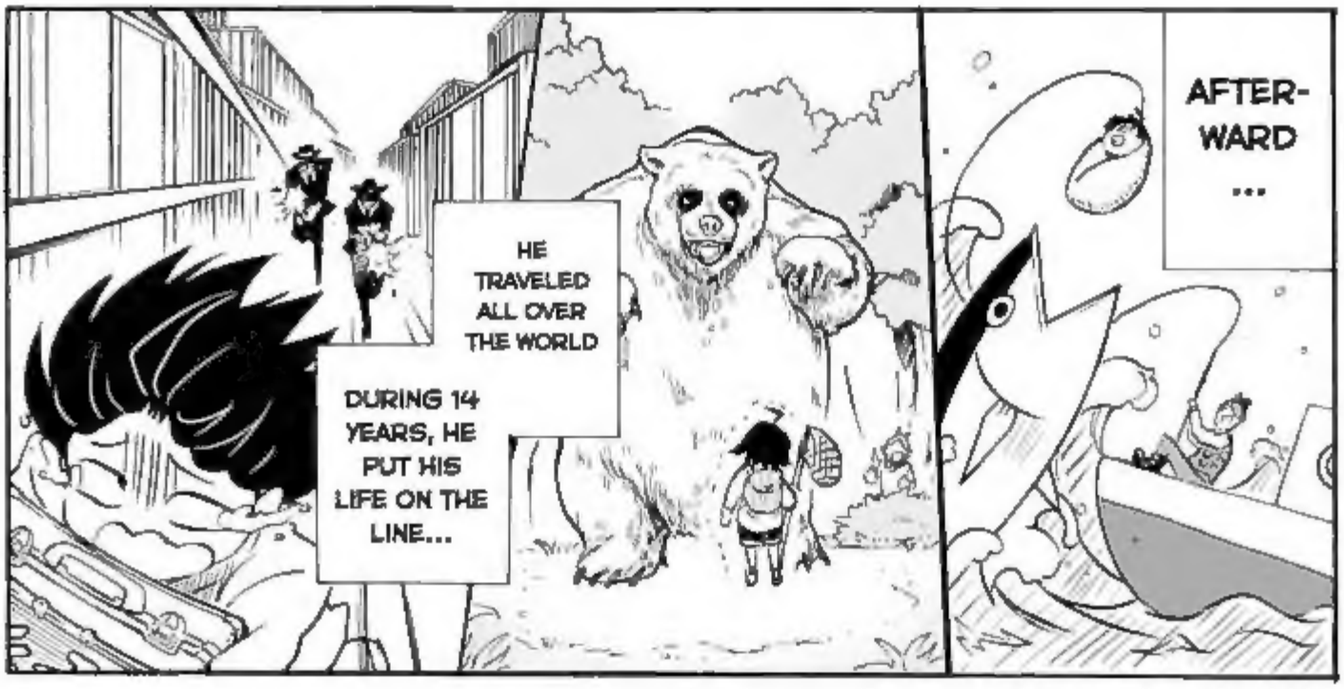
HIS PARENTS ARE TRULY MEAN PEOPLE.
AND I AM THIS DEMON.

OH, MY MY.
よた よた
GENERALLY, THEY HAVE A LACK OF COMMON KNOWLEDGE ...

THEN FROM NOW ON YOU CAN STRIKE OUT ON YOUR OWN.

MY DEAR, LOOK!
NOW IZUMA CAN STAND BY HIMSELF!
GOOD, GOOD!
AMAZING! THAT'S MY SON!

AND SO IRUMA, ONLY 1 YEAR OLD, MADE HIS WAY IN THE WORLD.
HAVE A SAFE TRIP
GOOD!
WE GO FISHING NOW, THE TARGET IS TUNA! FOLLOW ME, BOY!


HE TRAVELED ALL OVER THE WORLD
DURING 14 YEARS, HE PUT HIS LIFE ON THE LINE...
AFTER-WARD ...

—BUT I CAN'T ACCEPT THIS OLD MAN (DEMON) !!!
HEY

ALL YES
AND THIS IS THE RESULT OF GETTING HIMSELF INTO TROUBLE OF GENIUS EDUCATION
SO NO MATTER WHAT HAPPENS, I CAN ACCEPT AND OVERCOME ONE BY ONE.
Yes
Yes
Say yes to anything

I THINK YOU MUST BE IRRITATED WITH YOUR PARENTS NOW...
YES. I AM!
TILL WE MEET AGAIN
I WILL SAY "KORA" TO THEIR FACE!!
HMM, IT SEEMS YOU DON'T HAVE A HABIT OF GETTING ANGRY AT SOMEONE ...
BUT ...
IF YOU CHANGE YOUR ATTITUDE, IT CAN BE PRETTY BOTHERSOME.
I CAN'T LET THIS CHANCE SLIP BY.
COME HERE... AND PREPARE YOURSELF...

しゃぼてん
TO TELL YOU THE TRUTH, I'M SINGLE
Sweat
...?
BUT I'VE ALWAYS DREAMED OF HAVING A "GRANDSON".
THIS IS MY ULTIMATE TEA SET AND SWEET CAKES.
!!?
WHAT ...
WHAT IS THIS ...

AND SO, IRUMA-KUN!
CAN YOU BECOME MY GRANDSON?

HUH?
WAIT!
HOLD ON!
MO
MY FRIENDS ALWAYS BOAST ABOUT THEIR GRANDSON, IT MAKES ME JEALOUS!!
I WILL BUY ANYTHING YOU WANT!
I WILL TAKE GOOD CARE OF YOU!! SO, DO YOU AGREE!?
HEY, THEN DO I...

IF YOU DON'T LIKE TO BE MY GRANDSON, NO HARM IS DONE.
I RESPECT YOUR DECISION.
DO I HAVE THE RIGHT TO REFUSE?

SINCE THE DAY I WAS BORN, I DON'T HAVE ANY EXPERIENCE REFUSING ANYONE'S REQUEST .../
T-THEN CAN I REFUSE HIS OFFER...?
BUT IN THIS EXCEPTIONAL CIRCUMSTANCENO, NORMALLY, I WOULD REFUSE...
A very kind-hearted boy

WHAT SHOULD I DO...?

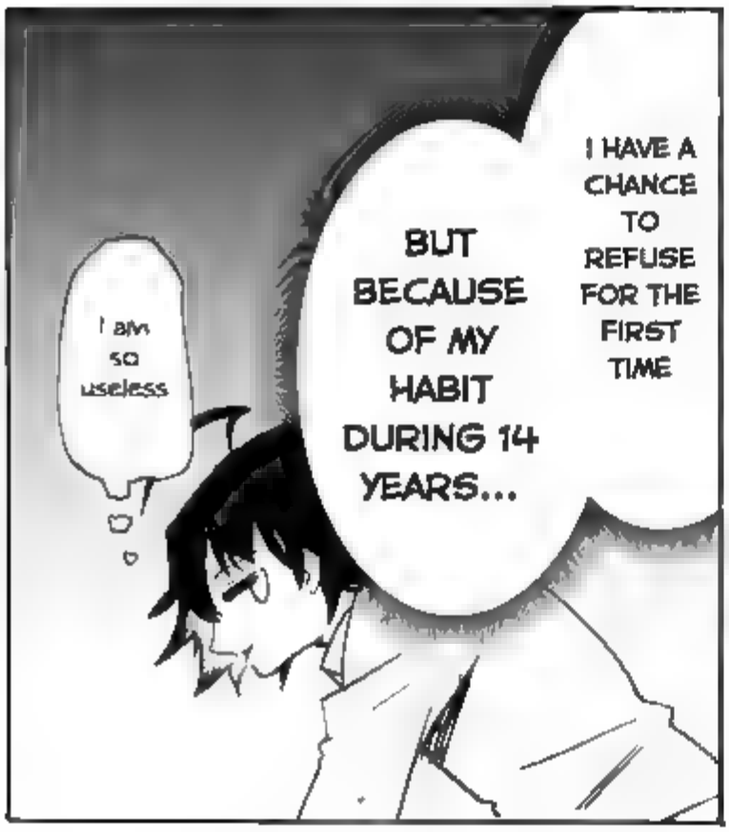
BUT ...
POKI POKI
CAN I REFUSE ...
OR NOT...?
I ...

うわあん
I WANT TO HAVE A GRANDSON!
I VERY MUCH WANT A GRANDSON!
PLEASE BE MY GRANDSON!
THAT'S THE REASON WHY I CHOOSE YOU!!

I must refuse him.
CAN YOU HOLD MY HAND...?
I must
SAY, I AM A RUEFUL OLD MAN, AM I NOT...!?

Top three Iruma's most fearsome sentence
1. I beg you
2. Please help me
3. I'll leave it up to you
I BEG YOU, IRUMA-KUN!!
PLEASE, MAKE MY DREAMS COME TRUE...
PLEASE FULFILL MY WISHES!!

契約書
契約孫


I am so useless
BUT BECAUSE OF MY HABIT DURING 14 YEARS...
I HAVE A CHANCE TO REFUSE FOR THE FIRST TIME

IN THE END I CAN'T REFUSE HIS OFFER...

But I can't stand looking at Oji-san's crying face.
SO ...
WE SHOULDN'T DELAY ANY LONGER.

毎週木曜発売!!

WHAT... WHAT IS THIS?
IT SUITS YOU PERFECTLY ~
!?
YOU ARE MY FIRST BELOVED GRANDCHILD.
I WILL TAKE CARE OF EVERYTHING! NOT ONLY FOOD AND CLOTHING, BUT ALSO...

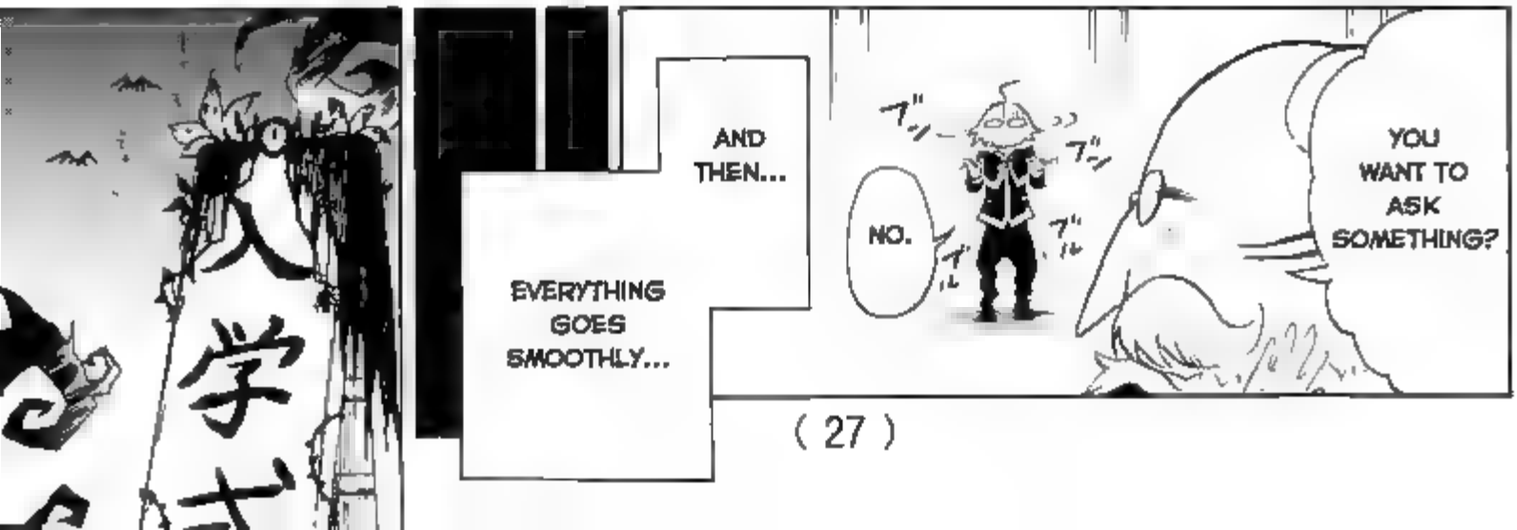
!?
EDUCATION! YOU WILL ATTEND THE DEMON SCHOOL!

12

NO ... NOT THIS...
AA, THE WORD "OJII-SAN" SOUNDS AWESOME! DURING THE ENTRANCE CEREMONY, LET'S TAKE A PICTURE TOGETHER AT THE SCHOOL ENTRANCE!
DON'T WORRY! ALL THE PAPERWORK HAS BEEN FINISHED! AH, I FORGOT... FROM TODAY, I AM YOUR "OJII-SAN", WE DON'T NEED ANY PAPERWORK!
YOU HAVE BEEN DRAGGED ALONG BY YOUR PARENTS SO YOU CAN'T STUDY PROPERLY, RIGHT?

Oh no ! I do not want this to happen
OH MY, I AM SO LUCKY TO HAVE A GRANDSON LIKE YOU, IRUMA-KUN.
BUT ...
I...
WHAT!? IF SOMEONE KNOWS THAT I AM A HUMAN, I WILL BE EATEN!?
YOU ARE THE FIRST HUMAN ATTEND THIS SCHOOL.
BUT AS LONG AS WE KEEP IT SECRET, YOU WON'T BE EATEN!
Maybe I

IF YOU REFUSE TO BECOME MY GRANDSON, THEN YOU CAN BECOME MY DINNER...


学
AND THEN...
EVERYTHING GOES SMOOTHLY...
NO.
YOU WANT TO ASK SOMETHING?

WHAT A BIG SCHOOL!

IRUMA-KUN!

PHOTOGRAPH, PHOTOGRAPH!

カシャ イエーイ

FRESHMEN GO THIS WAY, TRY YOUR BEST!

ギュう

EH

Babirus Demon School

WHOA

WHOA~

すぅおぉ～ん
I'M TIRED OF WAITING.

Hmmm
HEY... I SMELL SOMETHING VERY DELICIOUS...
Really?

AND ...

BUT I DON'T UNDERSTAND WHY HE MADE ME ATTEND THIS SCHOOL.
ALTHOUGH HE USED PERFUME TO CLEANSE MY BODY SMELLS.

I THINK THIS MUST BE A SCARY PLACE.
BUT FROM THE INSIDE, IT LOOKS LIKE A NORMAL SCHOOL.
FROM NOW ON, I NEED TO BE CAREFUL NOT TO ATTRACT OTHERS..
OUR SCHOOL SONG!

ALL HUMAN ARE SOULS FOR US TO EAT. THEIR BLOOD AND MEAT MUST BE COMPLETELY DEVOURED.
MUST NOT DRAW ATTENTION TO YOURSELF ...!!
I am the air I am the air
AND NEXT ...
MR. PRINCIPAL, PLEASE MAKE A SPEECH...
PRINCIPAL!? I WONDER WHO HE REALLY IS...

OI, IRUMA-KUN, YOUR OJII-SAN HERE!
SO...
WHAT THE ...

AAAA,
SAYING LIKE THAT WILL CAPTURE EVERYBODY'S ATTENTION
PLEASE, DON'T SAY ANYTHING WEIRD ...!!
TO TELL YOU THE TRUTH, MY GRANDSON ALSO ENTERS THIS SCHOOL.
HE IS A VERY CUTE BOY.
SO THIS IS THE REAL REASON HE MADE ME ATTEND THIS SCHOOL. !!
SO THIS IS HIS OCCUPATION ?!
What is more, he is the principal of this school

I AND MY GRANDSON TOOK A PICTURE TOGETHER EARLIER.
AND IT'S THAT MASSIVE POSTER !!
NOW EVERY-ONE HAS KNOWN MY FACE.
I WILL DISTRIBUTE COPIES OF IT TO YOU LATER.
LIKE HELL THEY WILL TAKE THOSE POSTERS.

All right.
THAT'S ALL I WANT TO SAY, BYE.
TO PUT IT BLUNTLY, YOU WANT TO BOAST ABOUT YOUR GRANDSON.
AND DON'T SHOW THAT POSTER IN FRONT OF EVERYONE LIKE THAT!

HEY, YOU HEARD THAT?
HE REALLY LOVES HIS GRAND-SON, ISN'T HE?
APPARENTLY HIS NAME IS IRUMA.
AAA, WHY DID EVERYTHING TURN OUT LIKE THIS?
WHAT SHOULD I DO?
AND NEXT IS...

HE RANKED FIRST IN THE ENTRANCE EXAM.
HE'S SO GOOD.
REALLY?
ALL EYES ARE TURNING TO HIM...

THE FRESHMEN REPRESENTATIVE WILL MAKE HIS SPEECH.

I'M SAVED...
OKAY, GREAT...
CHANGE THE FRESHMEN REPRESENTATIVE...
ASMODEUS-KUN, LEAVE THE SPEECH TO IRUMA-KUN.
WHAT THE-

IRUMA-KUN/ PLEASE STEP ONTO THE STAGE/
MAYBE HE FEELS SO BLESSED AND OVERJOYED BECAUSE OF HAVING ME AS HIS FIRST GRANDSON?
I'M SO DEAD/
•REC
AAA, I KNOW IT !!
DON'T TELL ME ...
IRUMA?
CHANGE?

I MUST END THIS QUICKLY...
!
THE ORTHER SIDE OF THE POSTER.
HE IS SURROUNDED BY SUCH A HUGE CROWD, BUT HE DOESN'T SHOW ANY SIGN OF ANXIETY.
WHAT SHOULD I DO NOW? I DON'T KNOW ANYTHING TO SAY, I'M SO NERVOUS THAT I CAN'T MOVE.
OH, LOOK
IT'S HIM.
HE LOOKS WEAK.
IS HE STRONG ?
LOOKS JUST LIKE THE PICTURE
HE IS PRINCIPAL'S GRANDSON, OF COURSE HE MUST BE STRONG.
LOOK AT HIM.

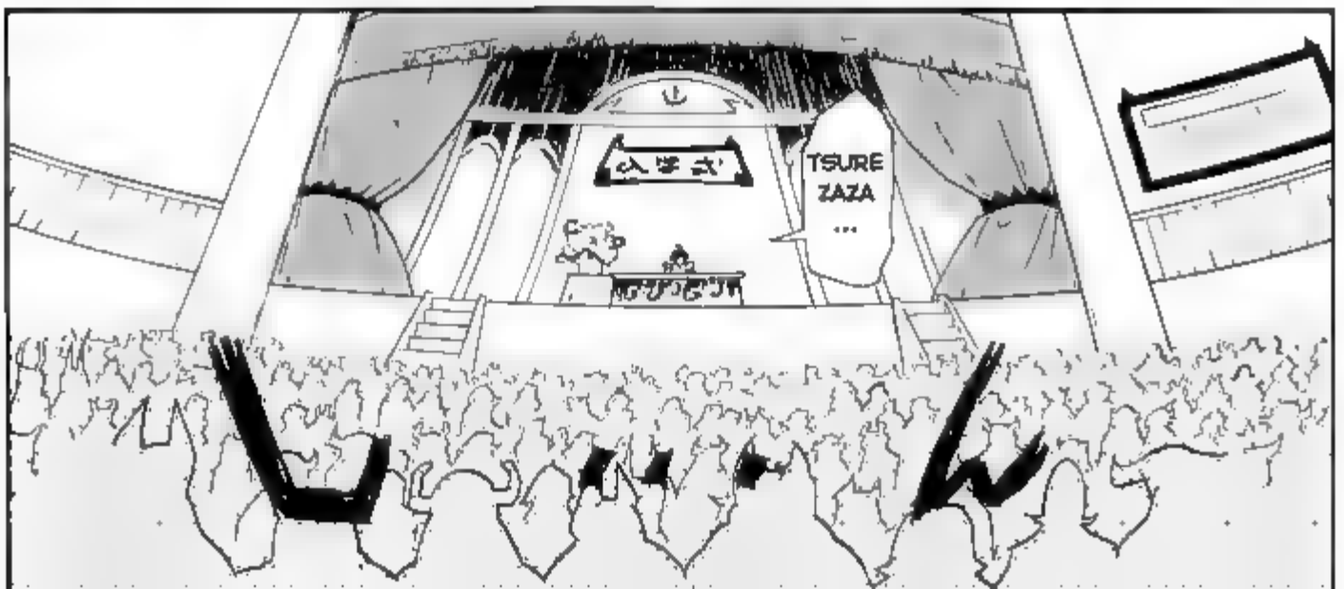
SO I ONLY NEED TO READ IT ALOUD...?
I DON'T UNDERSTAND WHAT WAS WRITTEN HERE...
MAYBE THEIR LANGUAGE ...?
ANYWAY, I NEED TO FINISH MY SPEECH NOW!
ABERU-HAUKE

TARU-TODARI
IUSA BEBE

...?
LOOKS LIKE SOMETHING WENT WRONG?
RISU-TORU
ABURUZE

毎木曜発売!!

THE AIR
I HAVE A FEELING ...
URU
ABERUGE
SU-TO-MA NU
IS BEING DISTORTED ...
MAHORABA


TSURE ZAZA ...

!?

!?

HUH ...

HUH ...?

WHY DOES EVERYONE BUT WORKED UP?

HEY!!

WHY DID YOU CHANT THOSE "FORBIDDEN SPELLS" ...

FORBIDDEN

HUH ...

"Spells that are prohibited from reading into words". Just reading one word, the users will active dangerous magic spells. This is similar to a gambling game. If the users pronounce even one word wrong, they will die

THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD ABOUT IT.

IF YOU STUTTER OR PRONOUNCE EVEN ONE WORD WRONG, YOUR FOUR LIMBS WILL BE BLOWN UP IMMEDIATELY.

This is a basic knowledge!

IF YOU ARE NOT A FOOL WHO THINKS HE CAN BITE OFF MORE THAN ONE CAN CHEW, THEN YOU MUST BE A WARRIOR WHO DOES NOT FEAR DEATH. WITH SUCH BRAVERY, NO WONDER YOU DARED TO CHANT THOSE FORBIDDEN SPELLS.

FOOL [*]

Wow

YOU HAVE A BRIGHT FUTURE AHEAD.

EVEN THOUGH I WANT TO SEE YOUR BODY BLOWN UP A BIT

Kanji: A fool who thinks he can bite off more than one can chew

Eh

BUT YOU REALLY MAKE ME IMPRESSED !!

!!

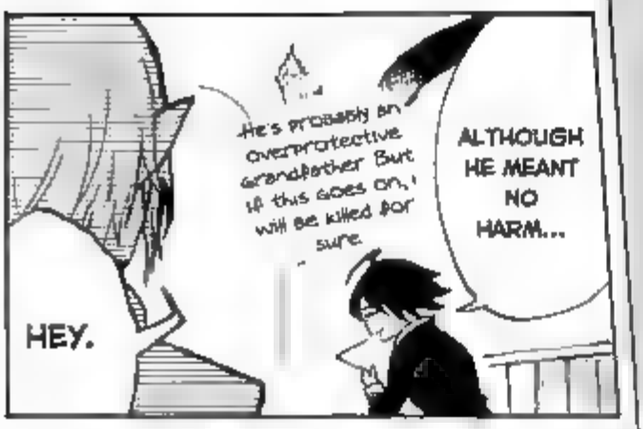
I almost killed myself

S-sorry, I don't know so.

YEAH, YOU DID SOMETHING DANGEROUS HERE ...

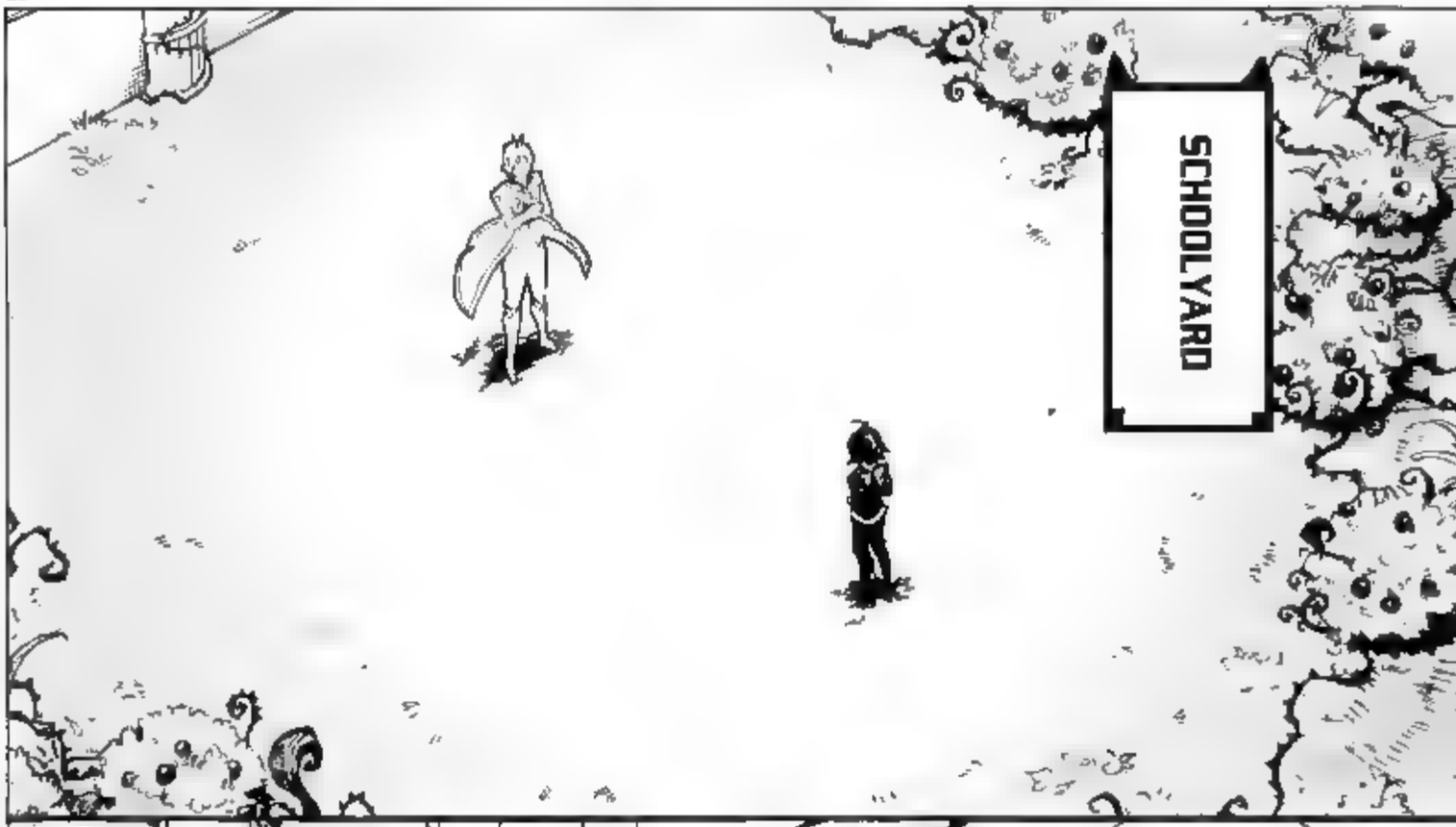
ガヤ
He is so handsome.
Yeah, so handsome.
ガヤ
キリッ
END OF ENTRANCE CEREMONY
IT'S THAT SIMPLE !?
NO MATTER WHAT HAPPENS, YOU WON'T FALL FOR THE WHOLE DAY.
AH, YOU WANT TO KNOW THAT
ALLOW ME TO ASK THEN, DO THE FORBIDDEN SPELLS THAT I'VE CHANTED HAVE SOME KIND OF EFFECTS?
GOOD THING I SURVIVED.
トボ
トボ
ハー

It's the honor student
Oh,
よろ
よろ
I NEED TO HAVE A WORD WITH MY "NEW GRANDFATHER"...
SO PATHETIC...


ALTHOUGH HE MEANT NO HARM...
He's probably an overprotective grandfather But if this goes on, I will be killed for sure.
HEY.

YES?

カサ
Tsu
re
za
za
I hope these words of mine will help you overcome any hardship in your school life.
Principal
END


SCHOOLYARD

I DON'T KNOW WHY HE CALLED ME TO THE SHOOLYARD...
DID HE FIND OUT THAT I'M A HUMAN... AND WANT TO EAT ME?
だらだら
ヒーヒー

木曜発売!!

What
What is this!?
He wants to burn me, doesn't he?
AAAH!
MY NAME IS ASMODEUS.
I WAS SUPPOSED TO BE THE ONE TO MAKE THE SPEECH...
"Asmodeus Alice". Good at using fire magic.

BACK THEN ...
YOU RELIED ON THE PRINCIPAL AND STOLE MY POSITION!
Asmodeus comes form a family which is famous for its destruction power and virtues. The members of this family attach importance to ceremonies. If they are insulted, they will keep on saying.

TO PREPARE FOR TODAY
I EVEN PUT ON A NEW UNIFORM ...!!
MAYBE I SHOULD APOLOGIZE TO HIM
THE SPELLS MUST ALSO HAVE BEEN PREPARED FROM THE START BY THE PRINCIPAL.
I FEEL... VERY DISAPPOINTED ...!

SO, ARE YOU READY...?
SO CAN I CONFIRM WHETHER OR NOT YOU ARE AN EXCELLENT DEMON...?
MY BEAUTIFUL STAGE HAS BEEN TAINTED BY YOU.

31

SHOW ME WHAT YOU GOT !!

IT'S ME, I CALLED THEM.
SINCE WHEN HAVE SO MANY PEOPLE COME HERE...!?

PROVE THAT YOU ARE BETTER THAN ME...
NOW ... BEFORE EVERYONE'S EYES ...

THE TOP STUDENT AND THE HONOR ONE ARE KILLING EACH OTHER IN THE SCHOOLYARD
AN INTERESTING MATCH!
GUESS WHO WILL DIE!?

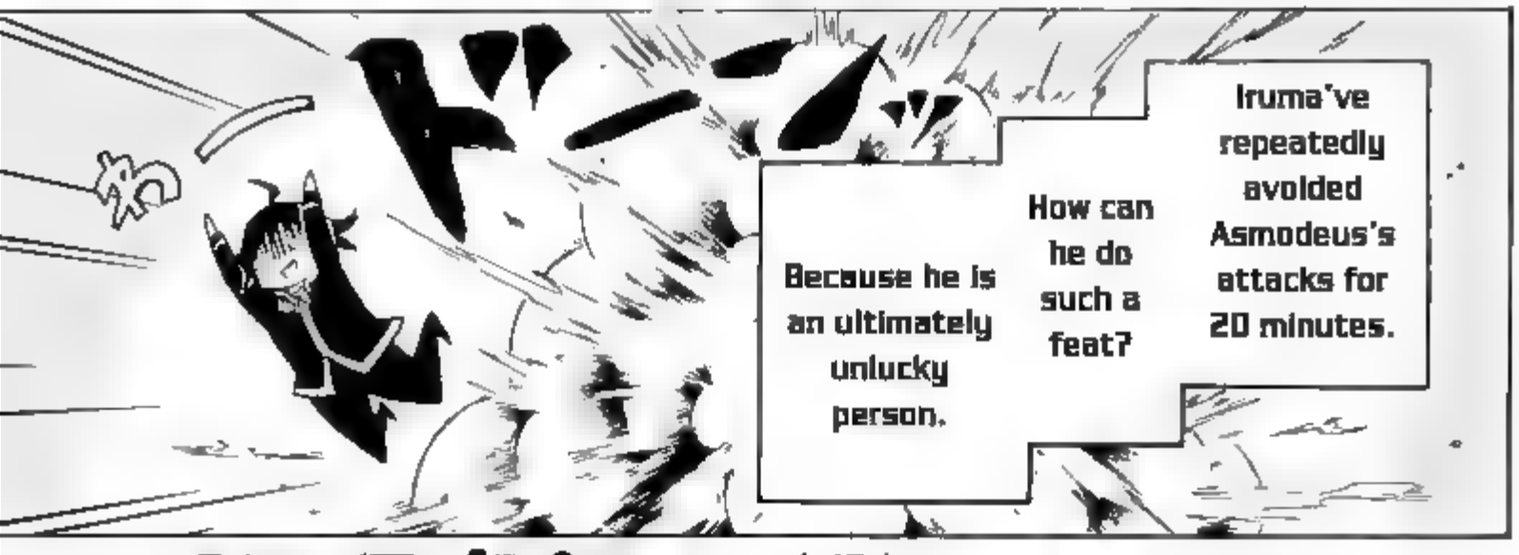
THE HONOR ONE IS BEING CORNERED AND HE DOESN'T HAVE ANY PLACE TO HIDE.
ASMODEUS IS HAVING ADVANTAGES. IN THE PRESENCE OF MANY STUDENTS, HE WANTS TO USE THIS MATCH TO PUNISH IRUMA AND SHOW THEM WHO'S BOSS!

ASMODEUS TRULY LIVES UP TO HIS NAME.
AMONG FRESHMEN, HE IS THE ONLY ONE WHO CAN CONTROL FIREBALL SKILLFULLY LIKE THAT.

HEY, THERE'S A FIGHT, THERE'S A FIGHT.

ちーん……
ASMODEUS CAN'T LAND A SINGLE HIT ON IRUMA.
SO HEARTLESS! HE KNOWS HOW TO MAKE PEOPLE ADMIRE HIM!
YEAH, YEAH.
HEY, LOOK...

HEH, HEH,
I'M SO SORRY ...
ハア ハア
HOW...
HOW CAN HE EVADE ALL OF MY ATTACKS!?
ゼエ ゼエ


ドーーッ
Because he is an ultimately unlucky person.
How can he do such a feat?
Iruma've repeatedly avoided Asmodeus's attacks for 20 minutes.

DANGER. TERRORISM. PAIN.

He is very good at avoiding those kinds of things.

He is a good person at heart and also a pacifism

Because his stupid parents threw him into many crazy and bloody places and he had to overcome one by one.

THE ABILITY TO ESCAPE FROM A VERY DANGEROUS SITUATION.

IF IT HAS A NAME, IT WILL BE...

Whether he is good or bad, Iruma is a "harmless" person.

Attack: 0
Defense: ∞

THE HONOR STUDENT IS VERY GOOD.
ピクッ...
AND YET HE STILL HASN'T LAUNCHED A SINGLE STRIKE ON ASMODEUS.
HUH
YOU MEAN IRUMA DIDN'T TAKE ASMODEUS SERIOUSLY?
WHAT?
So good
ピクッ
ピクッ

NO. NO. NO, NO. NO. THAT'S NOT IT.
ゴゴゴゴゴ
YOU THINK... I AM NOT WORTH A DAMN... AND FEEL SORRY FOR ME, HUH?

NOT BAD. IRUMA. KEEP ABUSING HIM!
HE ALSO SAID YOU SHOULD RUN AWAY WITH YOUR TAIL BETWEEN YOUR LEGS.
HEY, HE SAID YOU ARE EVEN WORSE THAN INSECTS.
THAT'S NOT WHAT I MEANT !!!

I
I AM NOT ANY DIFFERENT FROM INSECTS.

HOW DARE YOU INSULT ME THAT MUCH!
36
IF MAGIC DOESN'T WORK, THEN I WILL USE MARTIAL ARTS TO DEFEAT YOU...!!

I'LL SLICE YOU INTO EIGHT PIECES!
WAIT

KI-YAAA AAA
AIKIDO FIGHTERS USE THEIR OPPONENT'S OWN POWER TO REDIRECT THEIR ATTACK. THIS IS ALSO ONE OF IRUMA'S ABILITY TO ESCAPE FROM A VERY DANGEROUS SITUATION.

THERE'S A STUDENT HERE, SHE CAN'T EVADE...!
HE IS SO UPSET THAT HE CAN'T CONTROL HIMSELF.
I AM GOING TO FALL...
EH...

AH ...
NO MATTER WHAT HAPPENS, YOU WON'T FALL FOR THE WHOLE DAY.
AH, YOU WANT TO KNOW THAT.
ALLOW ME TO ASK THEN, DO THE FORBIDDEN SPELLS THAT I'VE CHANTED HAVE SOME KIND OF EFFECTS?

ドカアア

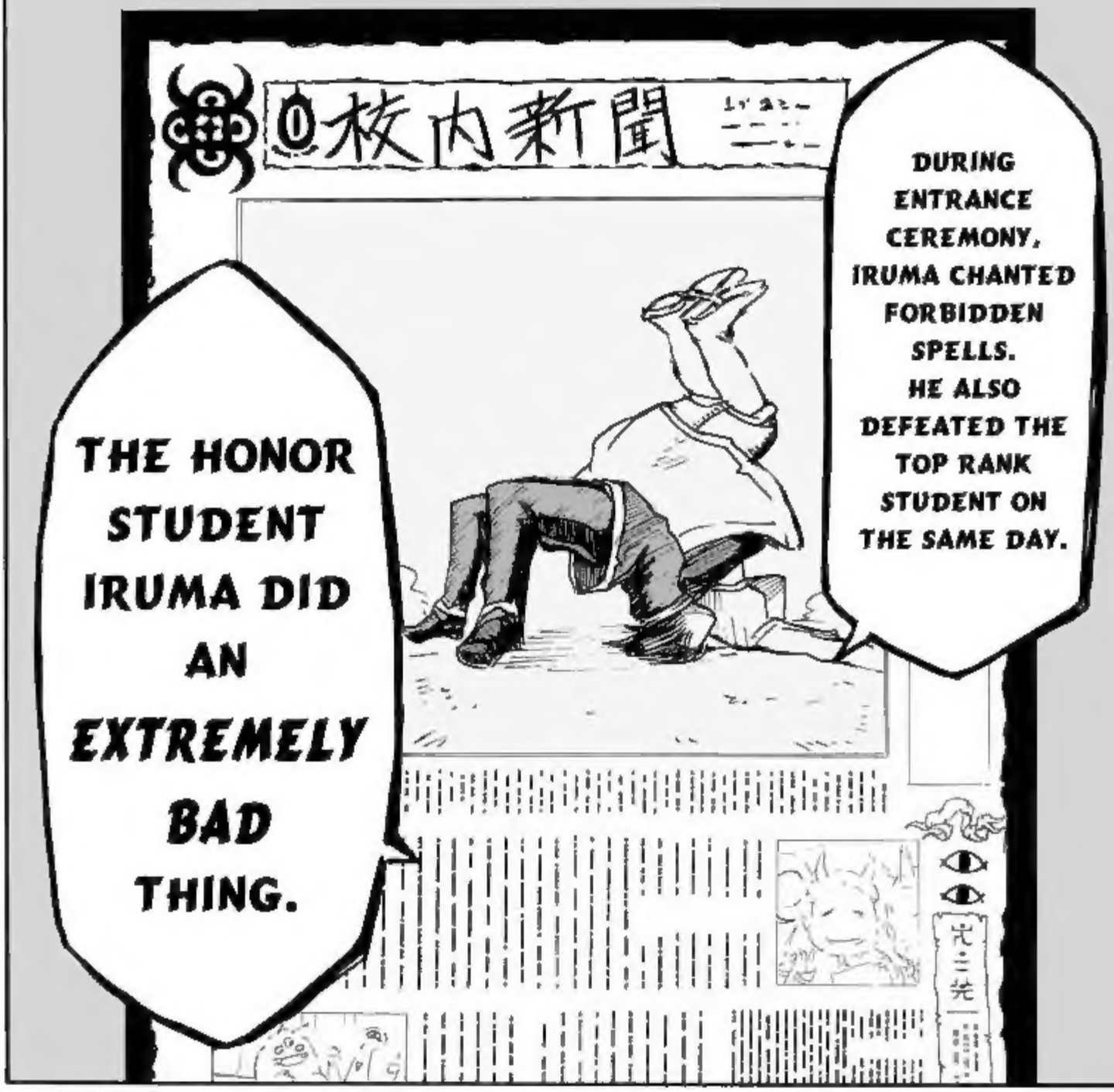
THIS WAS A NICE FINISHING MOVE ...
THE PEOPLE WHO WITNESSED THIS MATCH SAID ...
AFTER THAT ...
COUGH COUGH
HEY!
WHAT HAPPENED !?

German Suplex

IRUMA'S FIRST DAY AT THE NEW SCHOOL DIDN'T GO SMOOTHLY ...

IN THE END ....

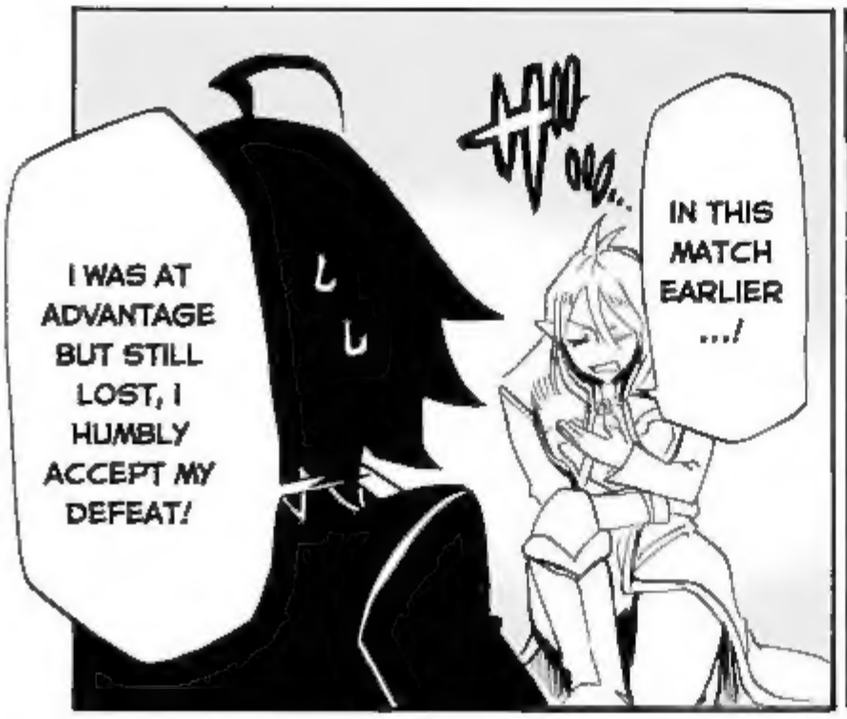
IT'S FINALLY OVER ...


鬼枚内新聞
DURING ENTRANCE CEREMONY, IRUMA CHANTED FORBIDDEN SPELLS. HE ALSO DEFEATED THE TOP RANK STUDENT ON THE SAME DAY.
THE HONOR STUDENT IRUMA DID AN EXTREMELY BAD THING.

ひきのばし～
OH, THAT'S MY GRANDSON! IRUMA-KUN, A GREAT FUTURE AWAITS YOU.
WHAT SHOULD I DO, EVERYTHING IS SPINNING OUT OF CONTROL.
I MUST APOLOGIZE TO HIM... A

毎週木曜発売!!

ASMODEUS ...
A


I WAS AT ADVANTAGE BUT STILL LOST, I HUMBLY ACCEPT MY DEFEAT!
IN THIS MATCH EARLIER ...!

AND SO ...!
ACCORDING TO DEMON LAW, THE LOSER BELONGS TO THE WINNER!
!?
!?
ON TOP OF THAT, YOU TOOK ME TO INFIRMARY.
I REALLY APPRECIATE IT!

I SUBMIT MYSELF TO YOU, IRUMA-SAMA. TOGETHER WE WILL RULE THIS SCHOOL!
LET'S MAKE ALL FRESHMEN KNEEL AND BEND THEIR WILL UNDER OUR COMMAND!

IRUMA-SAMA!
WHO IS OUR FIRST TARGET!?
やんや
IRUMA-KUN!
I'M GOING TO UPLOAD THIS PHOTO TO SCHOOL'S WEBSITE HOME PAGE.
Please give me your order!
やんや
NO, STOP. PLEASE, STOP! DON'T DO IT!
Suzuki Iruma (14 years old) attended Demon School
And got his first underling.
Once again, everything went wrong... And cause Iruma-kun got gripes in his stomach. This is his first step at the Demon School, crazy but amazing!
次号 No.15 につづく